

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Año I—Núm. 77

Apartado de Correos, núm. 29

Domingo, 8 de Julio de 1923

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3.-OVIEDO

Precio: 10 cts.

## PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

### DON RAMON GUTIERREZ DIAZ-FAES

Y SU HIJO

### DON JOSÉ GUTIERREZ SOLIS

QUE FALLECIERON EL DIA 9 DE JULIO Y DIA 21 DE AGOSTO DE 1922

Sus hijos y hermanos, respectivamente, doña Rita, doña Teresa, doña María, doña Anita, doña Ramona y D. Angel; hijos y hermanos políticos y demás familia, Ruegan a sus amigos les encomienden en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren los días 9 y 10 en las parroquiales de San Juan el Real, San Tirso, iglesias de los PP. Jesuitas y PP. Carmelitas, Religiosas Benedictinas y Religiosas Esclavas, con Exposición del Santísimo, y las que se celebren dichos días en Aller en las parroquiales de San Pedro de Piñeres, la Asunción de Murias y San Juan de Santibañez, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

El Nuncio de Su Santidad, Cardenal Arzobispo de Burgos, Arzobispo de Valladolid, Obispos de Oviedo, Almería, Lugo, Mondoñedo, Plasencia, Orense, León y Tuy, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Agencia Funeraria: HIJOS DE URÍA



EL SEÑOR

## Don Ramón Díaz Blanco

Falleció en esta capital a las catorce horas del día 7 de Julio de 1923

A LOS 77 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

R. I. P.

Su afligida esposa doña Agustina Vázquez Arias; su hermana doña Benigna; hermanos políticos, don Pedro Suárez, don Antonio Alvarez, don Francisco Vázquez y doña Celestina Vázquez; primos, sobrinos y demás parientes,

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan lo encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan concurrir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, domingo, a las doce horas, desde la casa mortuoria calle de Argüelles, 27, al Cementerio del Salvador y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las 11 horas en la iglesia parroquial de San Juan el Real de Oviedo, y el martes, día 10, en la iglesia parroquial de Ujo, a las diez horas; por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.

El duelo se despide en el sitio de costumbre.

No se reparten esquelas.

Todas las misas que se celebren hoy, día 8, en la iglesia parroquial de San Juan, serán aplicadas por su alma.

Funeraria de Pedro Guerra, Rúa 14.—Teléfono, 4-63.—Oviedo

## NOTA DEL DÍA DE SOCIEDAD

¿Quién pegó a quién? Andan muy solícitos los políticos por averiguar los golpes que mutuamente se propinaron Sánchez Guerra y Aguilera en el despacho del Presidente del Senado.

Parece a primera vista cosa de chicos. ¿Quién pegó más? Los partidarios de cada contendiente han puesto su honor en el número de bofetadas administradas con elocuencia parlamentaria. ¿Se habla de una cuestión personal planteada por Aguilera? Consecuencia: solo calentó las manos Sánchez Guerra.

¿Se dieron la mano mutuamente? Entonces es que Aguilera también se despachó a su gusto.

Como no se ponen de acuerdo los contertulios de cada luchador, se hace preciso apelar a la autoridad del travieso Conde de Romanones.

¿Quién pronunció argumentos más contundentes y sonoros? Sánchez Guerra, se siente cordobés fino y dice que pasa por la referencia del Conde. Pero el Conde, ecléctico, reparte equitativamente los golpes entre ambos gallos parlamentarios, y ahora dice Sánchez Guerra que no está conforme con la referencia. Y que no la firma.

¿En que acabará todo esto? No sabemos en qué, pero sí en dónde: en la Plaza de toros. Como punto de cita no está mal; pero nos tememos que allí se luzca el chico de Córdoba, que lleva sangre torera, sobre el de Tomelloso, de donde no se sabe que haya jamás salido diestro coletudo digno por sus hazañas de pasar al libro de la Historia.

## Responsabilidades militnres

(POR TELÉFONO)

### Sentencia confirmada

Hoy se ha hecho pública la sentencia del Supremo confirmando la pena de 10 años de presidio e inhabilitación para el cargo, impuesta por un Consejo de guerra de Melilla, contra el comisario de guerra Victor Rodríguez, acusado de malversación de fondos particulares.

## El asesinato de Dato

Madrid.—Se pone en labios de persona autorizada que el presidente de la Audiencia de Madrid ha señalado la vista de la causa por el asesinato del Sr. Dato para el día 24 de Septiembre.

## CASA NATALIO

Vestidos punto de seda  
Gran moda a 130 ptas.

Ha salido de Covadonga para Santander y Madrid el catedrático de la Universidad Central D. José María de Yanguas y Messia, diputado a Cortes.

—Llegó a Valdesoto, con sus hijos, la Ilma. Sra. D.ª Amalia de Vereterra y Armada, viuda del marino don José Cavanilles.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar al Excmo. Sr. D. Rodrigo de Llano Ponte, que pasó larga temporada en Madrid y ha vuelto a su residencia de Avilés.

—Se encuentra en Vichy el catedrático de la Universidad de Oviedo D. Aniceto Sela, ex-Director general de Primera enseñanza.

—Hoy, si el tiempo no se descompone, pasarán el día en Trubia muchas familias de Oviedo, por celebrarse allí la fiesta de la Fábrica.

—Ayer llegó a Oviedo el ilustrado comprovinciano D. León Castrillón y Menéndez Conde.

—Llegó a su residencia de Figueras doña Asunción Bonet, viuda de Algora.

—Ayer regresó de Valladolid nuestro querido amigo el culto médico de San Claudio D. Gregorio Pérez Rodríguez, que se había ausentado de su distrito con motivo de la enfermedad que aqueja a su señor padre.

—En el correo de ayer salió a incorporarse al Batallón expedicionario de Tarragona en Tetuán, el oficial D. Julio Alvarez G. Robles.

Lleve feliz viaje y mucha suerte en la campaña.

—Llegaron ayer en su auto el opulento capitalista de Cudillero nuestro querido amigo D. Calixto López y su distinguida esposa, que pasarán unos días en esta capital con sus hijos los señores de Villa.

## LA SITUACIÓN EN BARCELONA

### Se va extendiendo el paro en el ramo de transportes

### Los ferroviarios y los del gas y electricidad no secundan el movimiento

#### Corrida suspendida

Barcelona.—Por orden del Gobernador ha quedado suspendida la corrida de toros que se anunciaba para mañana en la Plaza Monumental.

#### Cacheos

Barcelona.—La policía ha reanudado el servicio de cacheos en la Rambla de Cataluña y calles adyacentes.

#### Los que secundaron el paro

Barcelona.—El periódico «Solidaridad Obrera» dice que con la mayor unanimidad secundaron ayer el paro los tranviarios, conductores de autobuses, chasis, coches de lujo, y obreros del puerto.

Encarece a los obreros de la sección de pescado fresco, que abandonen sus puestos, para ir demostrando al enemigo del proletariado que la organización de éste es algo cuya fuerza no podrá ser abatida por las malas artes de los conjurados de arriba.

#### Abandonando el trabajo

Barcelona.—A las ocho de la mañana, en el Mercado central de pescado, los descargadores abandonaron el trabajo.

#### Agresión

Barcelona.—En la calle de Jaime Vidal, cuando descargaba unas barricas de aceite, fué agredido por tres desconocidos el jornalero José Serdan Rodríguez.

#### A la huelga

Barcelona.—En la estación de Francia han ido también a la huelga los descargadores de pescado y frutas.

#### Los ferroviarios y gasistas

Barcelona.—Se cree que, por ahora, no secundarán la huelga los ferroviarios y los de la Compañía del gas y electricidad.

#### Un atraco

Barcelona.—El cobrador José Batalla fué atracado por un individuo esta mañana en la calle de la Virgen del Pilar, arrebatándole cien pesetas.

#### Hablando con el gobernador

Barcelona.—El gobernador ha justificado la necesidad de que la policía realice cacheos, único medio de conseguir que no se cometan atentados ni atracos.

Negó que él fuera optimista sobre los acontecimientos futuros.

Se mantiene en esa natural reserva, trabajando en pro de Barcelona con toda su voluntad.

#### ¿Atentados?

Madrid.—El periódico «Informaciones», dice que se han recibido noticias de Barcelona acogiendo rumores de haberse registrado graves atentados esta tarde en aquella capital.

En los centros oficiales a donde acudieron los periodistas, no se tenían noticias de los supuestos sucesos.

En las clínicas de socorro tampoco se han confirmado esos rumores.

#### ¿Hacia una solución?

Madrid.—El mismo periódico dice que han circulado insistentes rumores de que en las conferencias celebradas por el gobernador civil de Barcelona con los patronos y obreros, separadamente, ha surgido una fórmula para la solución del conflicto.

Se asegura que solo falta una pequeña negociación, añadiéndose que se reanudará el tráfico el lunes.

Tampoco se ha confirmado esta noticia.

En los talleres tipográficos de LA VOZ DE ASTURIAS



# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

**EN CARABANCHEL ENFERMERAS DE SANIDAD**  
(POR TELÉFONO)  
Madrid.—Esta tarde y acompañada de su dama de guardia, llegó al Hospital de Carabanchel la reina D.ª María Cristina, siendo recibida por el capitán general, autoridades militares y director del hospital.  
En una sala artísticamente adornada se impusieron las insignias de enfermeras de Sanidad a las hermanas de San Vicente de aul.  
El Director del establecimiento anunció breves frases, enalteando la penosa labor de las religiosas.  
La fiesta resultó muy brillante.

**PALATINAS**  
(POR TELÉFONO)  
**Audiencia regia**  
El presidente del Consejo ha spachado hoy con el Rey.  
Después, el Monarca recibió en audiencia al embajador de Alemania, al conde de Plisencia, don Is Palomo y a don Mariano Millure.  
En el Hospital de San José  
La reina don Victoria, acompañada de la señorita de Heredia, tuvo esta mañana en el Hospital de San José y Santa Adela.  
El veraneo regio  
Parece que el veraneo de la familia real comenzará el viernes óximo.

**a Fiesta de los Toros**  
(POR TELÉFONO)  
**EN PAMPLONA**  
Se ha celebrado la primera corrida de feria.  
Toros de Saltillo.  
Primero.—Freg veroniquea desido.  
Hace una regular faena de muleta. Da un pinchazo superior, sando achuchado. Nuevos pases una estocada caída.  
Segundo.—Márquez trastea rearmamente. Dos pinchazos. Más ses, una estocada delantera y ra atravesada.  
Tercero.—Villalta da unas venicas buenas.  
Banderillean lucidamente Márquez y Villalta.  
El aragonés hace una faena visiva. Al rematar un pase sale empicado. Una estocada y otra mata. (Ovación y vuelta.)  
Cuarto.—Freg veronique vulnmente, saliendo cogido sin secuencias.  
Se confía en la faena de muleta, ando cogido en una colada. De una estocada entera entrando en.  
Quinto.—Márquez lancea emullado.  
Banderillea bien.  
La faena de muleta es vulgar, a dominar al toro. Despacha de na estocada superior.  
Sexto.—Villalta hace un trasteo slucido. Un pinchazo y una escada delantera.

**Recompensas militares**  
**asciende el general Sanjurjo**  
(POR TELÉFONO)  
Para estudiar las propuestas Madrid.—El Supremo de Guerra se reunió hoy para tomar acuerdo respecto al ascenso del general Sanjurjo y del coronel de astania Sr. Ruiz del Portal.  
Se dice que ambas propuestas serán informadas favorablemente.  
**Sólo asciende Sanjurjo**  
Se conoce ya lo decidido en la unión del pleno del Consejo Supremo de Guerra sobre las propuestas de ascenso del general Sanjurjo y el coronel del regimiento de Lusitania.  
La propuesta del primero ha sido informada favorablemente.  
En cuanto a la del Sr. Ruiz del Portal, quedó sobre la mesa pendiente de estudio.  
La reunión duró hasta las dos de la tarde.

**Preparando una conferencia**  
(POR TELÉFONO)  
Madrid.—El día 11 del corriente irá el general Villalba a Jaca, con objeto de estudiar aquellas fortificaciones y preparar la conferencia que ha de dar a fin de mes a los coroneles de Estado Mayor Central.

**Llega el Dr. Calzada**  
(POR TELÉFONO)  
Procedente de la República Argentina llegó el exdiputado a Cortes por Madrid, e ilustre hijo de esta villa, patria de Campoamor, D. Rafael Calzada.  
De lo mucho que aquí se quiere a tan culto publicista, dá idea el recibimiento que se le tributó.  
A Luarca fueron a esperarle en automóvil comisiones del Ayuntamiento, Casino y Círculo Obrero.  
A la entrada del pueblo le esperaba el vecindario en masa, que le acogió con un entusiasmo indescriptible, exteriorizado en delirantes aclamaciones.  
La banda de música le obsequió con una amena serenata.  
D. Rafael Calzada permanecerá en Navia varios meses.

**VISITA AL MINISTRO**  
**El representante de la Prensa mundial**  
(POR TELÉFONO)  
Madrid.—Esta mañana visitó al señor Salvatella el representante del comité organizador de la Prensa mundial, James Wriht Broun, acompañado del señor Francos Rodríguez.  
Este comité persigue el propósito de unir a los representantes de la Prensa para aquellos fines de índole importante para los intereses de la humanidad.  
El ministro prometió consignar en el próximo presupuesto una cantidad con destino al Congreso que en 1925 se celebrará en Sevilla.

**SESIÓN NECROLÓGICA**  
**A la memoria de don Rafael Salillas**  
(POR TELÉFONO)  
Madrid.—En el Instituto Nacional de Previsión se ha celebrado esta mañana una sesión necrológica a la memoria de don Rafael Salillas.  
Presidió el ministro del Trabajo, que pronunció un sentido discurso.

**El periodista Escartín, indultado**  
(POR TELÉFONO)  
Madrid.—El ministro de la Guerra ha firmado hoy el indulto del periodista bilbaino señor Escartín, como había prometido a la entrada del Consejo anterior a una comisión de corresponsales de periódicos de Bilbao.

**Muerto por un tren**  
(POR TELÉFONO)  
Madrid.—El expres de Irún mató hoy al jefe de la estación de Villalba.  
El año pasado el mismo tren alcanzó y dió muerte al anterior jefe de la misma estación.

**JABÓN ZOTAL**  
  
Cura granos, herpes, grietas, sarpullidos y manchas de la piel.  
Especial para el baño y aseo personal

## NOTICIAS DE ULTIMA HOJA

### La designación de diputados para la comisión de responsabilidades

**Lo de las dietas será tratado en la Cámara**  
**Parte oficial**  
En el Ministerio de la Guerra se ha facilitado esta noche el siguiente parte oficial:  
Zona oriental. Sin novedad.  
Zona occidental. No se ha recibido parte del Alto Comisario.

**Lo de las dietas**  
Madrid.—La Comisión de Gobierno interior del Congreso no ha tratado en la reunión de hoy del asunto de las dietas.  
Según un acuerdo anterior, la cuestión será examinada por la Cámara.  
Probablemente el martes habrá sesión secreta para resolver definitivamente el asunto.


**La comisión investigadora de responsabilidades**  
Madrid.—En las reuniones que el jefe del Gobierno ha celebrado con los representantes de las minorías conservadoras de la Cámara popular, para designar los puestos que han de tener en la comisión depuradora de las responsabilidades civiles, ha quedado acordado que los conservadores designen a los exministros señores Ruano y Rodríguez Viguri y otros diputados; los cervistas a los señores Rodríguez Valdés y Díez de Revenga y los mauristas al Sr. Lequerica.  
**Comentarios de la prensa inglesa**  
Londres.—La prensa se ocupa de la situación de España.  
El «Times» se felicita de que

**Crónicas judiciales**  
**Causa por homicidio y lesiones**  
Ayer se celebró ante el Jurado de Lena, la vista de la causa seguida por homicidio y lesiones contra Francisco González Vázquez.  
Los hechos ocurrieron en la forma siguiente:  
Al salir en las primeras horas de la noche del 4 de diciembre último de la taberna, el procesado, juntamente con José Díaz Ordóñez, disputaron con motivo de resentimientos antiguos.  
De las palabras pasaron a los hechos, y Francisco, sacando una navaja, asestó a José una puñalada en la región esternal que le interesó la pleura, ocasionándole la muerte.  
Al día siguiente, presentose en casa del procesado Graciano Montes González, con el propósito de enterarse de lo que había ocurrido el anterior. Al verlo llegar Francisco González, le acometió con un hacha, produciéndole varias heridas de las que tardó en curar 19 días.  
El procesado, había sido ya condenado por un delito de disparo y lesiones y otro de disparo.  
Representando al ministerio Fiscal, actuó en el acto de la visita el abogado fiscal sustituto señor La Justicia. Defendió al procesado, el abogado Sr. Muñiz.  
Francisco en su declaración dice que el difunto José, al salir de la taberna, le acometió con una navaja después de arrojarle varias piedras. Entonces, para defenderse, el procesado tuvo que hacer uso de la suya, ocasionando a su contricante la muerte.  
La prueba testifical resultó poco favorable al acusado.  
Después de informar el representante del Ministerio fiscal y el abogado defensor, insistiendo en sus respectivos puntos de vista, el jurado dictó veredicto estimando a Francisco González autor de un delito de homicidio y otro de lesiones.  
En su consecuencia, el Tribunal de Derecho aplicó al procesado la pena de diez y siete años seis meses y un día, con cinco mil pesetas de indemnización, por el primero. Y dos meses y un día, con ciento diez pesetas de indemnización por el segundo.

**Señalamientos para hoy**  
Siero.—Contra Generoso Cifuentes, por homicidio. Abogado señor Arango (D. Benigno); procurador señor Bueres.  
Oviedo.—Contra Manuel Jesús Marqués Fernández, por robo. Abogado Sr. Iglesias; procurador señor Casaprima.  
**Causas ingresadas**  
En la Secretaría de esta Audiencia ingresaron las siguientes causas:  
Laviana.—Enrique Alvarez, por disparo.  
Idem.—Lucas Valle, homicidio.  
Villaviciosa.—Cándido Valle, homicidio.  
Avilés.—Juan Alvarez, atentado.  
Infiesto.—José Fernández, homicidio.  
Oviedo.—Ceferino Fernández, robo.  
Idem.—Ramón Murias, tentativa de soborno.  
Idem.—Rafael Díaz, resistencia.  
Idem.—Balbina G. Fernández, lesiones.  
Laviana.—Augusto Bock, estafa.  
Idem.—José Méndez y otros, robo.  
Idem.—Cesar Vicente Ordiz y otro, lesiones.  
Idem.—Amador Andrés Alvarez, disparo.  
Idem.—José R. Fonseca, lesiones.  
Lena.—Adriano Valle y otro, hurto.  
Idem.—Jesús Megiro, homicidio por imprudencia.  
Cangas de Tineo.—José Alvarez y otro, disparo.  
Idem.—José Blanco, disparo.  
Idem.—Benjamín Fernández, lesiones.  
Gijón.—Manuel Alvarez, lesiones.  
Idem.—Baldomero Suárez, homicidio.  
Idem.—Arsenio Menéndez, lesiones.

**Sección Religiosa**  
Día 8.—Séptimo domingo después de Pentecostés.—Santos Quiliano y Auspicio, obispos; Adrián III, Papa; Priscila y Agrala, mártires, e Isabel, reina de Portugal.  
Día 9, lunes.—Santos Cirilo y Bricio, obispos y mártires; Zenón y compañeros mártires en Roma; Anatolia y Aurea, vírgenes y mártires; Verónica de Juhánis, virgen, capuchina.  
**Nuevo párroco**  
Tomó ayer colación canónica de la parroquia de Piñera (Navia), D. José Menéndez Fonfría.  
Le damos nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a la feligresía que tiene que dirigir desde hoy, en la que tantas simpatías cuenta y en la que dió grandes pruebas de generosidad, pues gracias a él se levantó hermoso templo.

**Por los mercados**  
Precios para hoy en la Pescadería Cantábrica  
Bonito fresquísimo, 3 pesetas kilo.  
Merluza superior, sin hueso, 4.  
Idem de cola de un kilo, 3,75.  
Idem ídem de medio kilo, 1,75.  
Lenguados muy superiores, 1,50.  
Idem grandes, 1,40.  
Idem buenos, 1,25.  
Idem de ración, 1.  
Chicharrillos pequeños, dos docenas, 0,25.  
Pisín, 2,50.  
Pescadilla superior, 1,75.  
Idem buena, 1,60.  
Salmonetes de roca, 2,50.  
Kardas, 1,50.  
El bonito de primera sigue estacionado al precio de días anteriores. El que experimentó gran baja es el atorado; pero esta casa «Pescadería Cantábrica», como siempre, compra solo bonito fresco, aún siendo más caro.  
Con esto queda demostrado por qué no pica el bonito que vende la «Pescadería Cantábrica».



carta hecha con el Multicopista FORD es tan perfecta como si fuere hecha a máquina de escribir.

El Multicopista FORD hace MILES DE CARTAS en un momento y cuesta CIEN PESETAS

**Casa PERQUER**  
MAYOR, 4.—MADRID

**Casa DUBOSC ÓPTICO**  
  
Sección especial de Óptica. Cristales Punktal, Zeiss, Gemmas para teatro, campo y marina, Barómetros, Micrometros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo  
**TALLER DE REPARACIONES**  
Despacho en el día, de recetas de los señores oculistas  
SUCESOR Teodoro Gracia Bonilla Fruela 11-Tel. 5-40 OVIEDO

**PHOENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED**  
Londres  
Compañía de Seguros contra Incendios  
ESTABLECIDA EN 1782  
Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga  
Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**  
PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO, 774

**MOTORES de Gasolina, Fijos Portátiles Marinos**  
Gran rendimiento. Consumo mínimo, garantizado.  
Existencias para entrega inmediata.  
**RICART & PÉREZ**  
CONSTRUCTORES—BARCELONA  
Agente exclusivo en Gijón para Asturias: **Gumersindo García**

SI QUEREIS CHOCOLATES SUPERIORES  
--PEDID LOS DE **LA ESFERA**  
**FLORENTINO FONSECA** CABRALES, 148 GIJÓN

**TALLERES TIPOGRÁFICOS La Voz de Asturias**  
Se hacen toda clase de trabajos en tricromía y colores con economía y esmero  
Gran surtido en toda clase de tarjetas de visita y luto, Menús y Esquelas  
Especialidad en documentaciones para Bancos, Fábricas, Comercios y Minas  
Cartas comerciales, Facturas, Carteles de pared, Anuncios, Programas de mano, etc.  
LE INTERESA A USTED ANTES DE HACER SUS IMPRESOS PEDIR PRESUPUESTOS EN NUESTRA CASA. GIL DE JAZ, 3.—OVIEDO

**EL CAFÉ TOSTADO DE E. OSORO -- Oviedo**

Lo más agradable que hay en Asturias  
Lo dice el público con el aumento diario de peticiones

**Al por mayor** Campoamor, 17  
Teléfono, 8-83







# Anis de La Praviana

PRUÉBELO Y SERÁ SU MEJOR PROPAGANDISTA  
CASTAÑO HERMANOS (ARRIONDAS)



**C. Sub-Atlantique  
Y  
Chargeurs Reunis**

**VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS**

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 20.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

30 de Julio	«LUTETIA»
27 de Agosto	«MASSILLA»
24 de Septiembre	«LUTELIA»
22 de Octubre	«MASSILLA»
19 de Noviembre	«LUTELIA»
17 de Diciembre	«MASSILLA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.

Camarotes de lujo de varias clases hasta 15.000 pesetas, de primera, 1.960 pesetas, de segunda 1.060, de segunda intermedia 713 pesetas.

Precio del billete de tercera clase 392,50.

Para Lisboa, Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores rápidos a doble hélice

7 de Agosto	«EUBEE»
4 de Septiembre	«GROIX»

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 3.ª preferencia en camarotes, 3.ª en camarotes y 3.ª corriente.

**PRECIOS**

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 515,30.

3.ª en camarotes, comedores y salón de conversación, Ptas. 410,30.

3.ª corriente, Ptas. 380,30.

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

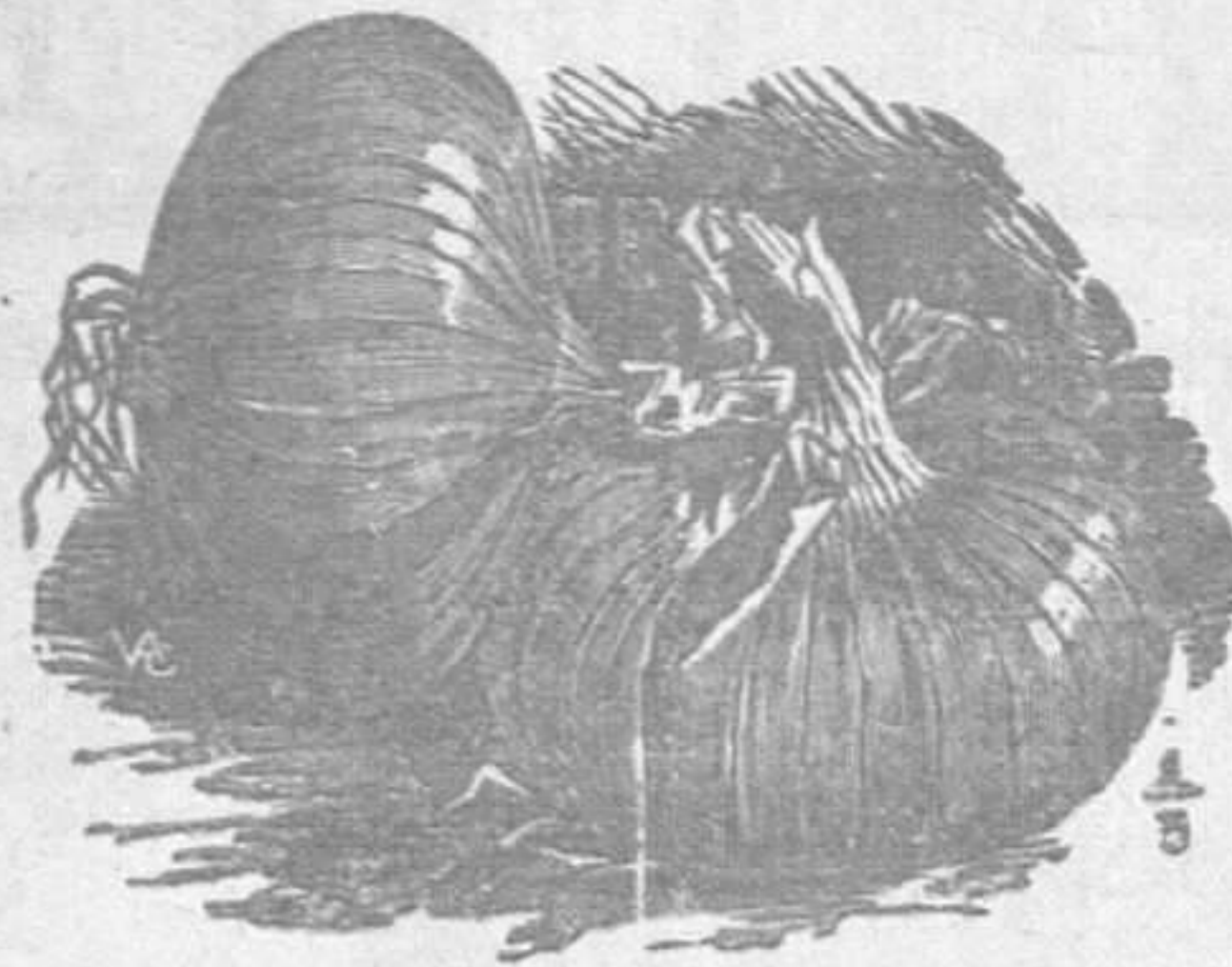
No se admite ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 50 pesetas. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la fecha fijada para la salida, después de concedida plaza.

Para informes dirigirse a los Agentes generales en España.

**ANTONIO CONDE, HIJOS** Calle de Luis Taboada, 4 Apartado, 14. — VIGO

En Oviedo nuestro representante para camarotes de gran lujo y 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia

**Guillermo Rivas, Calle Arguñelles, núm. 5**



## Semillas "seleccionadas de 1.ª fuerza germinativa" al por mayor y menor

**José Fernández Tamargo** Rúa, 16 Oviedo

La primera casa en Asturias para la venta de toda clase de semillas frescas y de calidad superior, importadas directamente de los mejores puntos del extranjero

**HORTALIZAS.**—Repollitos, bacalán (penca) Holanda, quintal. Schkeinfurt, corazón de buey. Lombarda blanca, amarilla y morada grande de París, etc.

**COLIFLORES.**—Para el Otoño y Navidad y la Cuaresma, clases las más superiores de pella voluminosa muy blanca. Esta casa posee la práctica de las clases de coliflores que mejor resultan en la Región del Norte, las cuales se producen lo mismo en terreno seco que de regadío.

**Lechugas blancas rizadas de repollo grande y moradas de invierno, cebolla apajada, amarillas y colorada grande de conservar, escarola, espinaca, zanahorias, nabos finos de mesa, perejil, pimientos, tomates, habas de mayo, alubias para comer en seco y verde, rabanitos, remolacha fina de mesa, melones, pepinos, sandías, calabazas, guisantes enanos y de enrame, tirabeques, Fréjoles de manteca de bro enanos y altos, col de Milán de repollo grande (borrachón), col de Bruselas, y la tan estimada berza de asa de cántaro amarilla. Alcachofas, apios, puerros, cardos, fresas y berengenas.**

**FORRAJERAS.**—Alfalfa de Provenza la mejor clase, avena real, cebada, remolacha gigante amarilla y roja, trébol rojo violeta inglés para terrenos que se dejan a prado (planta perenne) y encarnado anual para sembrar entre maíz, Ray Gras inglés y de Italia, nabos gigantes tempranos y tardíos, importados de Rusia; mijo, panizo, cañamones, alpiste, etc., etc.

**ARBOLES.**—Semilla de toda clase, especialidad en Eucalyptus y pino marítimo Des Landes para maderas.

**FLORES.**—Infinidad de clases en paquetitos de a 0,50 pesetas. De Octubre a Abril cebollitas, raíces y tubérculos, de flores de Holanda. Esta casa remite semillas por correo certificadas, cincuenta céntimos de cada clase, remitiendo el importe anticipado, siendo los gastos de envío a cargo del comprador.

Otros artículos, Mastic Lhomme Lefort para injertar. Rafia para fides y labores. Pasta Tanglefoot americana, infalible para evitar la subida de las hormigas y otros insectos a los árboles frutales.

### Manual Práctico de Horticultura (Segunda edición muy aumentada)

Escrito expresamente para el cultivo de las hortalizas en el Norte de España, por JOSÉ FERNÁNDEZ TAMARGO. Precio en rústica, 2,50 pesetas. Por correo certificado, dentro de España, pago adelantado, 2,90.

Verdadero consultor, con el cual, un niño sabiendo leer en molde, sabrá practicar estos trabajos como el mejor hortelano.

Para que nada falte, en cinco idiomas lleva los nombres de las hortalizas que mejor resultan, y 102 dibujos primorosos de las mismas, de formas de semillero y herramientas.

Este Manual ha sido recibido con agrado por S. M. el Rey (que Dios guarde)

según Real documento de fecha 3 de Diciembre de 1915, que el autor guarda con mucha estimación. Pedidos al autor, Rúa, 16.—Oviedo

Gran práctica en la compra de semillas que mejor resultan en el Norte de España.

Lateven da semillas requiere ciencia y conciencia.

Todo comprador por más de un kilo de semilla de Alfalfa, Nabos forrajeros, Remolacha forrajera, Trébol rojo violeta inglés y Trébol encarnado anual, tiene derecho a un librito con instrucciones del cultivo de estas plantas.

### Manuel Martínez.—Grabador

Sellos de Caoutchouc metal y lacre

Placas de metal en relieve y esmaltadas en negro

Grabados artísticos y Comerciales en acero y talla dulce

Fernández Castro Núm. 1 principal Campo de la Vega

**TIMBRADO DE PAPEL EN RELIEVE**

Agentes exclusivos: Orbis S. A. Balmes 21 Barcelona

## Continental

Escritura bonita y fina 90 caracteres, 6 más que en otras máquinas. Resistente y duradera. Muebles para oficinas

Para informes dirigirse a **Ignacio Pastor** Plaza del 27 de Marzo, 2 Teléfono 4-64 - OVIEDO

LA MAQUINA PREDILECTA

### EL PRINCIPADO DE ASTURIAS Fábrica de Aguardientes y Licores

**ESPECIALIDADES:**  
**Ron Jhonson y Anis del Principado**  
Premiados en Milán con DIPLOMA, GRAN PREMIO y MEDALLA DE ORO  
FABRICANTE: **A. G. FIDALGO OVIEDO**

### Fábrica "La Amistad" Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE  
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

## Compagnie Generale Transatlantique

Vapores Correos a gran velocidad

### Línea Habana

SALIDAS MENSUALES, EL 9 DE CADA MES

Los vapores de esta Compañía tienen lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara.

Rebajas a las familias en Primera y Segunda clase.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJON

**A. PAQUET.** Muelle, 2, 4 y 6. Telegramas: PAQUET.

### LEA USTED La Voz de Asturias

### Compañía Hamburguesa SUDAMERICANA

Para MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, saldrá del puerto del MUSEL (GIJON), el día 10 de Julio de 1923, el rápido trasatlántico

## "VIGO"

admitiendo carga y pasajeros de primera, tercera especial y tercera ordinaria.  
Precio del pasaje de tercera ordinaria para Montevideo y Buenos Aires, **PESETAS 372,70** (incluidos los impuestos).  
Para informes, dirigirse al consignatario en Gijón

**ANTONIO MORIYON** MARQUÉS DE SAN ESTEBAN, 20

**Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo**  
Capital: 10.000.000 de pesetas  
Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

**Caja de Ahorros**

SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFUESTO

### Banco Minero Industrial de Asturias GIJON

Capital: 10.000.000 de pesetas  
Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, presentando preferente atención a las siguientes:

Operaciones de crédito y préstamos con garantía personal, de fondos públicos valores industriales, mercaderías y conocimientos de embarque, Giros, Cartas de crédito. Orto de custodia, etc., etc.

Admite imposiciones desde UNA PESETA en adelante, abonando interés a razón de 3% anual

### SALÓN TORENO SE VENDE

Hoy domingo 8 de Julio de 1923  
3 magnificas funciones de cine y varietés 3 PROGRAMA MONSTRUO

A las cuatro, tarde; a las siete y cuarto, vermut gran moda; a las diez y cuarto, especial

1.º Estreno del primer episodio (dos partes) titulado:

**Los peligros del Yukon**  
creación insuperable del gran actor William Desmond

2.º DESPEDIDA de la notable bailarina internacional

**INO MADUEÑO**

3.º DESPEDIDA de la simpática y excelente cancionista y bailarina española.

**MAGDA DE BRIÉS**

4.º Presentación sensacional de DESPEDIDA de

**EDMOND DE BRIÉS**  
que exhibirá su nuevo programa con la gran fiesta de la moda, para exposición de nuevos vestidos.

Por imposibilidad de ser atendido, el acreditado establecimiento de comidas y bebidas sito en lo más céntrico de la población, calle de los Alas, 2 (antigua Larasúa) Avilés, con amplios almacenes, lagar, Circo gallístico y confortables habitaciones, con diez camas.

Para precio y demás informes en el mismo establecimiento.

### CHOCOLATES "LA FAMILIA"

Los mejores conocidos y que el público prefiere y distingue por su pureza y exquisito paladar.

OOOO

**Cafés tostados diariamente**

Sin adulteración, por procedimiento modernísimo de fuerte aroma y desarrollo y gusto delicado

**QUIEN LOS PRUEBE LOS PIDE SIEMPRE**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

## LOPEZ SELA

Rosal, 16-Oviedo

**Amigo DÉBIL**

## Elíxir CALLOL

**dá fuerza, vigor y Juventud**

Más de 9000 Médicos en España recetan toman o han tomado ellos o sus familias ELIXIR CALLOL

Fórmula Análisis y Reconocimiento por la Real Academia de Medicina y Cirugía

DE GUSTO AGRADABLE Y EFECTO RÁPIDO

PIDASE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

